

- Fiche informative sur l'action -

Nouveaux modes d'organisation de l'enseignement des langues vivantes en seconde et en 1^{ère} S

Nom du fichier : 54LMajorelle

ACADEMIE DE NANCY-METZ

Lycée Majorelle

16, rue Porte de Metz 54200 TOUL

Tél. 03.83.43.02.90

Fax . 03.83.43.83.88

Mèl : ce.0540066@ac-nancy-metz.fr

Personnes contacts : M. LAMOISE, Proviseur-adjoint

M. Alain PONTES, Professeur agrégé d'allemand

Concerne : 7 classes de seconde regroupant les germanistes LV1 et LV2 – 188 élèves

7 classes de seconde regroupant les anglicistes LV1-LV2 – 218 élèves

3 classes de 1^{ère} S regroupant les germanistes LV1-LV2 – 77 élèves

4 classes de 1^{ère} S regroupant les anglicistes LV1-LV2 – 128 élèves

6 professeurs d'allemand

9 professeurs d'anglais

PNI4 – Axe n° 8

Résumé de l'action : L'expérimentation favorise la création de groupes hétérogènes à effectif réduit, vise le nivellement des différences entre la LV1 et la LV2, permet un alignement des horaires. Les professeurs élaborent une progression commune et harmonisent leurs objectifs. Les élèves combler les besoins identifiés dans les différentes compétences. Des évaluations diagnostiques communes portant sur les 3 compétences (compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit et expression écrite) permettent la création de groupes de performance non figés qui, dans le cadre de l'enseignement modulaire, pratiquent un entraînement systématique aux différentes compétences – la compétence travaillée évoluant au cours des trimestres. L'aide individualisée bénéficie aux secondes LV1 et LV2 et remédie à des difficultés ponctuelles.

Mots clés : seconde, première, langues vivantes, anglais, allemand, évaluation, harmonisation des objectifs, groupes de performance, travail par compétence, enseignement modulaire, hétérogénéité, expression orale, expression écrite, compréhension orale, compréhension écrite, bilan, projet, aide individualisée, concertation

STRUCTURES	MODALITES -DISPOSITIFS	THEMES	CHAMPS DISCIPLINAIRES
Lycée d'enseignement général	Diversification pédagogique Individualisation	Maîtrise des langages	Interdisciplinarité Langues vivantes

- Ecrit sur l'action -

Nouveaux modes d'organisation de l'enseignement des langues vivantes en seconde et en 1^{ère} S
Nom du fichier : 54LMajorelle

ACADEMIE DE NANCY-METZ
Lycée Majorelle
TOUL

1- PRESENTATION GENERALE : ORGANISATION DE L'EXPERIMENTATION

A – En allemand

L'organisation des groupes

NIVEAU SECONDE : 188 ELEVES

2de 1 + 2de 2	2de 3 + 2de 4	2de 5 + 2de 6 + 2de 7
----------------------	----------------------	------------------------------

1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe
1 prof.	1 prof.	1 prof.	1 prof.	1 prof.	1 prof.	1 prof.	1 prof.	1 prof.
2 h cours	2 h cours	2 h cours	2 h cours	2 h cours	2 h cours	2 h cours	2 h cours	2 h cours
1 h	1 h	1 h	1 h	1 h	1 h	1 h	1 h	1 h
Ens. mod. – groupes de performance			Ens. mod. – groupes de performance			Ens. mod. – gr. de performance		
1 h A.I.			1 h A.I.			1 h A.I.		
1 h/quinzaine – Assistante/classe			1 h/quinzaine – Assistante/classe			1 h/quinzaine – Assistante/clas.		

Ens. mod. = enseignement modulaire

NIVEAU PREMIERE : 77 ELEVES

1^{ère} S	+	1^{ère} S	+	1^{ère} S
--------------------------	----------	--------------------------	----------	--------------------------

1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe
1 professeur	1 professeur	1 professeur	1 professeur
2 h	2 h	2 h	2 h

La description de l'action

L'expérimentation pour un nouveau mode d'organisation de l'allemand mise en place au cours de l'année 2001-2002 est renouvelée en classe de seconde et poursuivie en classe de 1^{ère} S.

Niveau seconde : Tous les élèves germanistes du niveau seconde sont concernés. Trois regroupements ont été effectués

- 1 – seconde 1 et seconde 2
- 2 – seconde 3 et seconde 4
- 3 – seconde 5, seconde 6 et seconde 7

Trois professeurs sont affectés pour chaque regroupement. Chaque professeur a la responsabilité d'un groupe « classe » hétérogène dont l'effectif n'excède pas 21 élèves.

Chaque élève bénéficie de 3 heures hebdomadaire (2 H en groupe « classe » et 1 H dans le cadre du groupe de performance auquel il est rattaché) auxquelles il convient d'ajouter 1 H par quinzaine avec l'assistante d'allemand.

Les élèves ont été affectés dans les groupes « classe » par ordre alphabétique sans distinction LV1 ou LV2 – les 18 élèves de la section européenne ont été regroupés dans le même groupe « classe ».

Un test diagnostique portant sur les 3 compétences – compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, expression écrite – a été proposé en début d'année et a permis la constitution de 3 groupes de performance (quelques changements à la marge ont eu lieu pour le groupe « classe » constitué en majorité d'élèves de la section européenne).

Les groupes de performance ont bénéficié pendant l'heure d'enseignement modulaire d'un entraînement spécifique à l'une des compétences (le 1^{er} trimestre a été consacré à l'entraînement à la compréhension de l'oral et à l'expression orale, le 2^{ème} trimestre a été consacré à l'entraînement à la compréhension de l'écrit et le 3^{ème} trimestre à l'entraînement à l'expression écrite – les groupes de performance ne sont pas figés, ils ont évolué en fonction de tests spécifiques et des résultats obtenus par les élèves dans le cadre du groupe classe.

Les élèves repérés en difficulté ont bénéficié d'une heure spécifique d'aide individualisée. Pour faciliter l'organisation, ces élèves (8 au maximum) ont fait partie du même groupe classe et ont suivi pendant une période renouvelable de 4 semaines cette heure d'aide individualisée.

Niveau première : L'horaire des 3 classes de 1^{ère} S a été aligné et 4 professeurs ont eu la responsabilité d'un groupe « classe » dont l'effectif n'a pas excédé 20 élèves.

Les élèves ont été répartis alphabétiquement à la rentrée de septembre. Quelques changements sont intervenus à la marge à la fin du premier trimestre après proposition et accord des élèves concernés.

Les objectifs et la progression sont communs aux 4 groupes « classe ». Avec un horaire de 2 H par semaine aucun groupe de performance n'a été créé. Les élèves ne bénéficient plus d'aide individualisée.

B – En anglais

L'organisation des groupes

NIVEAU SECONDE : 218 ELEVES

2de 1 + 2de 2	2de 3 + 2de 4	2de 5 + 2de 6 + 2de 7
---------------	---------------	-----------------------

Gpe 1	Gpe 2	Gpe3
-------	-------	------

Gpe 1	Gpe 2	Gpe 3
-------	-------	-------

Gpe1	Gpe 2	Gpe 3	Gpe 4
------	-------	-------	-------

2 H + 1 H d'enseignement modulaire + 1 H d'aide individualisée Horaires alignés
--

2 H + 1 H d'enseignem. modulaire + 1 H d'aide individualisée Horaires alignés

2 H + 1 H d'enseignem. modulaire + 1 H d'aide individualisée Horaires alignés

NIVEAU PREMIERE : 128 ELEVES

1 ^{ère} S	+	1 ^{ère} S	+	1 ^{ère} S	+	1 ^{ère} S
--------------------	---	--------------------	---	--------------------	---	--------------------

1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe	1 groupe
1 professeur	1 professeur	professeur	1 professeur	professeur
2 h	2 h	2 h	2 h	2 h

La description de l'action

L'expérimentation pour un nouveau mode d'organisation de l'anglais mise en place au cours de l'année 2001-2002 est renouvelée en classe de seconde et poursuivie en classe de 1^{ère} S.

Niveau seconde : 7 classes de seconde sur les 12 que le Lycée comporte sont concernées par cette expérimentation – 6 classes d'élèves apprenant l'anglais et l'allemand et 1 classe apprenant l'anglais et l'espagnol.

Dans l'emploi du temps, les classes de seconde ont été réparties sur 3 barrettes d'alignement, soit environ 22 élèves par groupe.

Les professeurs ont décidé de travailler en mettant l'accent sur une compétence pendant un temps donné en enseignement modulaire :

- compréhension de l'oral – 3 séances en novembre-décembre,
- compréhension de l'écrit – 5 séances au 2^{ème} trimestre,

- expression écrite – fin du 2^{ème} trimestre et 3^{ème} trimestre.

Les élèves ont été répartis dans de nouveaux groupes suite aux résultats obtenus en classe et à l'évaluation commune de la mi-octobre :

Secondes 3 – 4 et secondes 1 – 2 : un groupe de 8 élèves avec l'assistante, un groupe fort plus nombreux, un groupe moyen et un groupe faible avec un effectif allégé.

Secondes 5 – 6 – 7 : 4 groupes et un groupe de 8 élèves avec l'assistante, un groupe fort plus nombreux, 2 groupes moyen et un groupe faible avec un effectif allégé.

Une progression grammaticale commune a été maintenue comme en 2001/2002 pour le premier trimestre, les élèves devant tous avoir étudié le présent simple et progressif, les questions et question tags, la possession, le prétérit et le present perfect. Le choix des documents a été laissé à l'appréciation de chaque professeur.

Les professeurs ont décidé de travailler en mettant l'accent sur une compétence pendant un temps donné en enseignement modulaire, en se concentrant sur la compréhension de l'oral pendant trois séances entre la Toussaint et décembre, et sur la compréhension de l'écrit en janvier (4 à 5 séances), les groupes constitués étant différents suivant la compétence travaillée.

Pour ce faire, ils ont donc élaboré une évaluation commune sur la compréhension de l'oral et la compréhension de l'écrit que tous les élèves de seconde ont passé entre le 14 et le 18 octobre. Suite aux résultats obtenus, l'équipe a réparti les élèves dans l'enseignement modulaire comme suit, afin de les faire progresser :

- Barrette A : quatre groupes : un groupe de 8 élèves avec l'assistante, un groupe « fort » plus nombreux, deux groupes « moyen » et un groupe faible en effectif allégé.
- Barrette B et Barrette C : un groupe de 8 élèves avec l'assistante, un groupe « fort » plus nombreux, un groupe « moyen » et un groupe faible en effectif allégé.

Afin de les faire progresser, les items travaillés ont porté sur la méthodologie de la compréhension de l'oral :

- je reconnais un certain nombre d'éléments lors de l'écoute,
- je peux bâtir du sens,
- je peux déduire et inférer.

Les activités ont été atomisées (ex : comprendre tel ou tel son) pour apprendre aux élèves à comprendre, en donnant des repères.

A partir du mois de janvier, le même procédé a été mis en place pour la compréhension de l'écrit. Les groupes ont été répartis en fonction des résultats obtenus à l'évaluation de la compréhension de l'écrit du mois d'octobre et bien entendu en tenant compte des capacités des élèves en cours. Une progression commune a été fixée en laissant davantage de temps pour le groupe d'élèves ayant plus de difficultés.

L'aide individualisée en anglais en classe de seconde est effectuée par un professeur d'anglais que les élèves n'ont pas en heures de cours du lycée. Les élèves qui ont été repérés par leurs professeurs respectifs travaillent leurs difficultés ponctuelles sur trois séances environ. Cette aide individualisée demande une concertation entre tous les professeurs et une coordination avec l'équipe d'allemand puisque cette heure est alignée.

Au 3^{ème} trimestre l'enseignement modulaire s'est effectué sans changement de professeurs, chacun conservant donc son groupe classe. L'arrivée d'un nouveau professeur stagiaire a nécessité une nouvelle redistribution des élèves des classes de seconde 3 et 4. Quatre groupes ont donc été formés pour les heures de cours, 3 groupes ont été maintenus pour l'enseignement modulaire, le professeur en question ne pouvant assurer cet enseignement.

Niveau première : 4 classes de 1^{ère} S sont concernées. Les groupes ont été formés alphabétiquement de façon hétérogène, ce qui s'est traduit parfois par une absence de mixité entre langue 1 et 2. Avec un horaire de 2 H par semaine aucun groupe de performance n'a été envisagé et les élèves n'ont pas pu bénéficier d'aide individualisée.

2- LES POINTS FORTS ET STABILISES

Le refus de créer des groupes de niveau

La réflexion menée à la fin de la 1^{ère} année d'expérimentation a permis tout particulièrement en allemand de faire évoluer les pratiques. Le refus de créer des groupes de niveau pour la totalité de l'horaire s'est confirmé dès le début de l'année. Si les germanistes ont procédé à une évaluation diagnostique dès la rentrée pour permettre la constitution de groupes de performance, il n'y a pas eu d'évaluation commune pour les anglicistes, certains enseignants effectuant une évaluation ponctuelle de leur groupe. Une évaluation commune a eu lieu à la mi-octobre.

Les points positifs sont nombreux

- Des groupes à effectif réduit. L'expérimentation a eu pour conséquence immédiate la création de groupes supplémentaires, les professeurs n'ont eu en charge, aussi bien au niveau seconde que première, que des groupes à effectif réduit (de 20 à 22 élèves). Ceci a permis une pédagogie plus individualisée et plus efficace et une meilleure ambiance de travail. La participation orale a été nettement plus marquée.
- 3 heures hebdomadaires. En seconde les élèves ont bénéficié de 3 H de cours de langue donc pas de perte pour les langues vivantes 1 et gain d'une demi-heure pour les langues vivantes 2.
- L'aide individualisée. En seconde les heures d'aide individualisée prévues à l'emploi du temps ont bénéficié aussi bien aux langues vivantes 1 qu'aux langues vivantes 2. Cette aide individualisée a été dans l'ensemble bien perçue par les élèves. Elle a permis de remédier à des difficultés ponctuelles et de redonner confiance à certains. Une étroite collaboration entre les professeurs responsables des différents groupes et les intervenants dans le cadre de l'aide individualisée est absolument indispensable afin que les élèves perçoivent une certaine continuité. Dans l'ensemble les élèves ont pu constater que les enseignants ne travaillaient pas individuellement mais bâtissaient des séquences d'aide individualisée sur les compétences travaillées en classe.
- Les groupes de performance. Ils sont un levier de motivation et le travail par compétences suscite l'intérêt des élèves et est facteur de progrès. Les groupes de performance ne sont pas figés et évoluent en fonction des compétences travaillées. Les problèmes liés à l'esprit de classe, à une mobilité plus ou moins bien vécue, à une déstabilisation de certains n'apparaissent pas car le groupe classe maintenu est sécurisant, l'éclatement de ce groupe pour une heure dans la semaine est relativement bien accepté.
- Le travail en commun. La nécessaire concertation entre collègues doit être à nouveau soulignée ; elle est à l'évidence très enrichissante pour l'équipe pédagogique. La concertation et le travail en commun ont été un point fort de l'expérimentation. La mise au point d'une progression commune a été non seulement appréciée par les différents membres de l'équipe pédagogique mais a eu un écho favorable parmi les élèves.

L'entraînement à toutes les compétences est devenu une réalité, a modifié très certainement la pratique de certains et les élèves en ont été les premiers bénéficiaires. Grâce à l'expérimentation, l'emploi du temps permet aux professeurs de prendre en charge les élèves d'un collègue absent.

- La suppression de la distinction LV1 – LV2. Elle revalorise dans l'ensemble la langue allemande et dans une certaine mesure, le phénomène « ghetto » d'élèves LV2 peu motivés a été minimisé. Le niveau requis pour des élèves de LV2 confrontés à des élèves de LV1 est très certainement plus élevé ; cette confrontation peut être motivante pour certains. Les élèves sans distinction LV1 ou LV2 ont la possibilité de participer aux 2 appariements d'établissement (Allemagne – Autriche).L'évaluation diagnostique à l'entrée en seconde ou les tests en cours d'année ont été passés par tous les élèves sans distinction LV1 ou LV2.

3- LES DIFFICULTES RENCONTREES

- Les difficultés liées à l'existence de plusieurs groupes. Difficultés pour le professeur de prendre contact avec un groupe d'élèves qu'il ne connaît pas. Difficultés pour l'élève de s'adapter à une façon différente de travailler.
- Les difficultés pour élaborer des tests communs. Ces tests communs sont utiles pour juger de l'efficacité du travail effectué dans le cadre des groupes de performance. La maîtrise

4- CONCLUSION ET PROJECTION SUR L'AVENIR

Pour la classe de seconde le bilan est globalement positif. La mise en place de nouveaux modes d'organisation de l'enseignement des langues est un objectif stimulant et mobilisateur. L'écho est favorable pour la majorité des élèves. Certes l'appréciation est différente suivant les groupes, il est à noter que les avis les moins favorables émanent d'élèves peu motivés, en difficulté et qui ont choisi des options les préparant à des 1^{ères} technologiques, certains sachant pertinemment qu'ils abandonneront l'étude d'une langue.

L'expérimentation s'avère néanmoins intéressante chez certains élèves rencontrant des difficultés. Ce nouveau mode d'organisation permet d'agir d'un point de vue humain, de motiver des élèves en échec pour leur redonner confiance et l'envie d'apprendre mais nous ne sommes pas dupes, cette expérimentation n'est certainement pas la solution miracle pour combler en quelques mois des lacunes accumulées sur plusieurs années.

L'expérimentation en classe de 1^{ère} S a permis de travailler avec des groupes à effectif réduit ce qui a favorisé une pédagogie plus centrée sur l'élève et le passage de quelques élèves consentants dans un autre groupe. Les objectifs et la progression ont été communs. L'horaire officiel, l'absence d'aide individualisée, l'impossibilité de disposer, à ce niveau, des services de l'assistant étranger, ont présenté un lourd handicap à toute innovation.

Pour rendre les élèves encore plus acteurs de leur apprentissage, pour les responsabiliser davantage et les conduire vers l'autonomie, l'introduction du *Portfolio* serait une excellente solution pour les années à venir.

Il nous semble indispensable de reconduire cette expérimentation une 3^{ème} année mais il faudrait l'adhésion de collègues très motivés, prêts à s'investir et très certainement sur un nombre plus restreint de classes. La généralisation à un niveau donné paraît, dans l'état actuel des choses, trop ambitieuse et vouée à l'échec. L'équipe pédagogique va connaître des changements à la rentrée 2003 – départ de deux professeurs en allemand et renouvellement de 50 % des professeurs d'anglais.

Apprendre à apprendre est une tâche difficile à la fois pour les enseignants et les élèves, cela exige une forte motivation et réclame un travail de longue haleine.

Alain Pontes
Juin 2003

Nouveaux modes d'organisation de l'enseignement des langues vivantes en seconde et en 1^{ère} S

ACADEMIE DE NANCY-METZ
Lycée Majorelle
TOUL

La répartition hebdomadaire des heures de langues vivantes en 2002/2003.

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
8h 9h	Allemand : 1S2 + 1S4 + 1S4			Allemand : 2de1 + 2de2	Anglais : 2de5 + 2de6 + 2de7	
9h 10h	Allemand : 2de3 + 2de4	A.I. Langues : 2de5 + 2de6 + 2de7				
10h 11h		Anglais : 2de5 + 2de6 + 2de7			Anglais : 1S1 + 1S2 + 1S4 + 1S4	
11h 12h	Allemand : 2de5 + 2de6 + 2de7 Anglais : 1S1 + 1S2 + 1S4 + 1S4	Allemand : 2de5 + 2de6 + 2de7		Allemand : 2de5 + 2de6 + 2de7 Anglais : 2de3 + 2de4	Allemand : 1S2 + 1S4 + 1S4	
13h30 14h30	Allemand : 2de1 + 2de2	Allemand : 2de3 + 2de4 Anglais : 2de1 + 2de2			Anglais : 2de3 + 2de4	
14h30 15h30	A.I. Langues : 2de1 + 2de2	Allemand : 2de1 + 2de2 A.I. Langues : 2de3 + 2de4			Allemand : 2de3 + 2de4	
15h30 16h30		Anglais : 2de3 + 2de4				
16h30 17h30	Anglais : 2de5 + 2de6 + 2de7			Anglais : 2de1 + 2de2	Anglais : 2de1 + 2de2	